

[**Identyfikacja maszyny**](#_bookmark0) [**Przedmowa**](#_bookmark1)

[**Stosowane symbole**](#_bookmark4) [**Informacje dotyczące bezpieczeństwa**](#_bookmark6)

[Naklejki bezpieczeństwa 5](#_bookmark8)

[Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa 5](#_bookmark9)

[Przeznaczenie 7](#_bookmark16)

[Zapoznanie się z produktem](#_bookmark20)

[Produkty IsoMatch 9](#_bookmark21)

[Dostawa produktów IsoMatch FarmCentre 10](#_bookmark23)

[Wymiary i długość kabla 11](#_bookmark24)

[Dane techniczne 12](#_bookmark26)

[Dostawa produktów IsoMatch Wireless PRO 15](#_bookmark28)

[Wymiary i długość kabla 16](#_bookmark29)

[Dane techniczne 17](#_bookmark31)

[Kompatybilność i wymagania systemowe 22](#_bookmark33)

[Wkładanie karty SIM 23](#_bookmark34)

[Pozycje IsoMatch Mobile USB stick na IsoMatch Tellus PRO 24](#_bookmark36)

[Podłączenie pamięci USB IsoMatch Mobile na IsoMatch Tellus PRO 25](#_bookmark38)

[Pozycje IsoMatch Mobile USB stick na IsoMatch Tellus GO+ 26](#_bookmark40)

[Podłączanie pamięci USB IsoMatch Mobile do IsoMatch Tellus GO+ 27](#_bookmark42)

[Pozycje IsoMatch Wireless PRO USB stick na IsoMatch Tellus PRO 28](#_bookmark44)

[Podłączenie pamięci USB IsoMatch Wireless PRO na IsoMatch Tellus PRO 29](#_bookmark46)

[Pozycje IsoMatch Wireless PRO USB stick na IsoMatch Tellus GO+ 30](#_bookmark48)

[Podłączenie pamięci USB IsoMatch Wireless PRO do IsoMatch Tellus GO+ 31](#_bookmark50)

[Stany sygnalizacji połączeń LED 32](#_bookmark52)

[IsoMatch Mobile dongle diagnostyka problemów z łącznością 33](#_bookmark55)

[Ustawianie strefy czasowej, czasu i daty na terminalu 34](#_bookmark59)

[Rejestracja i logowanie w My Kverneland lub My Vicon](#_bookmark60)

[Rozpoczęcie pracy poprzez rejestrację 37](#_bookmark62)

[Rozpoczęcie pracy jako użytkownik 42](#_bookmark64)

[Strona internetowa I](#_bookmark71)[soMatch FarmCentre](#_bookmark65) [IsoMatch FarmCentre](#_bookmark71)

[Ustawienia 57](#_bookmark74)

[Ustawienia profilu dane osobowe 57](#_bookmark75)

[Edycja profilu 58](#_bookmark78)

[Dodaj kartę SIM 59](#_bookmark80)

[Ustawienia ciągnika i terminala 61](#_bookmark82)

[Dodaj ciągnik 62](#_bookmark83)

[Dodaj terminal 64](#_bookmark84)

[Wprowadza ustawienia 65](#_bookmark86)

[Funkcja wsparcia 67](#_bookmark87)

[Przegląd menu wyboru 68](#_bookmark88)

[Ekran tablicy rozdzielczej 69](#_bookmark91)

[Ekran mapy 71](#_bookmark94)

[Narzędzia mapowe 72](#_bookmark96)

[Zakładki mapowe 74](#_bookmark98)

[Zakładka Flota 74](#_bookmark101)

[Zakładka "Śledzenie 76](#_bookmark106)

[Ekran maszyny 80](#_bookmark111)

[Maszyny podłączone 81](#_bookmark113)

[Analizuj dane maszynowe 82](#_bookmark115)

[Przeglądaj domyślny wykres 85](#_bookmark120)

[Wszystkie urządzenia 88](#_bookmark126)

[Ekran zadań 91](#_bookmark132)

[Planowane zadania 92](#_bookmark133)

[Wyślij TaskData 93](#_bookmark134)

[Wykonane zadania 97](#_bookmark137)

[Narzędzia agronomiczne 100](#_bookmark141)

[IsoMatch FarmCentre na IsoMatch Tellus PRO](#_bookmark143)

[Stany połączeń IsoMatch FarmCentre 104](#_bookmark146)

[Szczegóły połączenia interfejsu użytkownika telematyki 106](#_bookmark149)

[Pliki IsoMatch FarmCentre TASKDATA 110](#_bookmark157)

[Zdalne zarządzanie danymi](#_bookmark162)

[Import TASKDATA z serwera IsoMatch FarmCentre 113](#_bookmark165)

[Eksport TASKDATA do serwera IsoMatch FarmCentre 117](#_bookmark168)

[Rozwiązywanie problemów](#_bookmark171)

[Awaria techniczna: Co dalej? 120](#_bookmark173)

[Rozwiązywanie problemów z łącznością IsoMatch Mobile 121](#_bookmark174)

[Rozwiązywanie problemów z łącznością IsoMatch Wireless 122](#_bookmark176)

[Rozwiązywanie problemów z sygnałem GPS 123](#_bookmark178)

[Rozwiązywanie problemów związanych z implementacją 124](#_bookmark180)

[Rozwiązywanie problemów z TASKDATA 125](#_bookmark182)

[Rozwiązywanie problemów związanych z uprawnieniami 126](#_bookmark184)

[Rozwiązywanie problemów z wysyłaniem TASKDATA 127](#_bookmark186)

[**Czyszczenie i przechowywanie**](#_bookmark188) [**Utylizacja**](#_bookmark191)

[**Oryginalna deklaracja zgodności WE**](#_bookmark193)

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

IsoMatch FarmCentre

# Identyfikacja maszyny

Aby zapewnić jak najlepszą obsługę techniczną produktu, sprzedawca wymaga podania kilku szczegółów dotyczących specyfikacji ter- minalnej.

**Oznaczenie**

IsoMatch FarmCentre

**Numer artykułu**

BB IM FarmCentre Accessory A136198300

**Wersja oprogramowania**

IsoMatch FarmCentre 2.0

**Adres producenta**

Kverneland Group Mechatronics BV. Hoofdweg 1278

NL-2153 LR Nieuw Vennep

Holandia

Kverneland Group Mechatronics BV zachowuje wszystkie prawa autorskie i prawa użytkowania. Treść niniejszej instrukcji obsługi może ulec zmianie bez uprzedzenia. Wszelkie prawa zastrzeżone. Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian technicznych.

# Przedmowa

### Grupa docelowa niniejszego podręcznika

Niniejsza instrukcja obsługi przeznaczona jest dla osób zajmujących się kontrolą, użytkowaniem i konserwacją produktu. Zawiera ona wszystkie dane niezbędne do bezpiecznego obchodzenia się z produktem, jego użytkowania i konserwacji.

### Dla Twojego bezpieczeństwa

Przed przystąpieniem do regulacji i użytkowania produktu należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. W ten sposób zapewnione zostanie bezpieczeństwo i optymalna wydajność. Bardzo ważne jest, aby dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję przed użyciem produktu i zachować ją do wglądu. W ten sposób unikniecie Państwo wypadków, będziecie przestrzegać warunków gwarancji i zawsze będziecie mieć sprawne urządzenie w idealnym stanie.

### Dla pracodawcy

Cały personel powinien być regularnie (co najmniej raz w roku) szkolony w zakresie stosowania produktu zgodnie z wytycznymi Stowarzyszenia Ubezpieczeń od Odpowiedzialności Cywilnej Pracodawców. Osoby nieprzeszkolone lub nieupoważnione nie mogą używać produktu.

Użytkownik jest odpowiedzialny za bezpieczną eksploatację i konserwację produktu. Należy dopilnować, aby zarówno użytkownik, jak i inne osoby, które będą obsługiwać, konserwować lub pracować w pobliżu urządzenia, zapoznali się z procedurami obsługi i konserwacji oraz odpowiednimi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa zawartymi w niniejszej instrukcji.

# Użyte symbole

W niniejszej instrukcji obsługi stosowane są następujące symbole i pojęcia:

* Kula reprezentuje wyliczenia.
* Trójkąt reprezentuje kroki obowiązkowe.
* Strzałka oznacza odsyłacze do innych fragmentów tekstu.

Oprócz tych symboli stosowane są piktogramy, które pomogą Ci w lokalizacji fragmentów tekstu:

**Wskazówka!** To słowo pokazuje wskazówki i porady ułatwiające korzystanie z maszyny/produktu.

Trójkąt odnosi się do zagrożenia przy pracach montażowych lub regulacyjnych maszyny/produktu.

# Informacje dotyczące bezpieczeństwa

## Naklejki bezpieczeństwa

W tym rozdziale opisano ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa tego produktu.

Dla Państwa bezpieczeństwa, w znaczących miejscach urządzenia umieszczone są naklejki bezpieczeństwa. Prosimy nie usuwać ich. Jeśli staną się nieczytelne lub zaczną się odklejać, należy je wymienić na odpowiednie naklejki zapasowe.

 Podczas używania myjki wysokociśnieniowej nigdy nie kieruj strumienia bezpośrednio na produkt.

## Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przeczytaj i zrozum poniższe ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa. Szczególne informacje dotyczące bezpieczeństwa są wskazane w całym podręczniku.

### Przeczytaj i postępuj zgodnie z instrukcją

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się z instrukcją obsługi i postępować zgodnie z nią. Nieprzestrzeganie instrukcji może doprowadzić do uszkodzenia lub obrażeń ciała.

### Tylko wykwalifikowany personel

Instalacja, obsługa i konserwacja mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel, który został przeszkolony w zakresie instalacji, obsługi i konserwacji produktu.

### Sprawdzenie awarii technicznej

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy sprawdzić, czy jest on w idealnym stanie. W przypadku uszkodzonych elementów należy skontaktować się ze sprzedawcą w celu dokonania naprawy lub wymiany. Wadliwe elementy mogą spowodować awarię, prowadząc do uszkodzenia lub obrażeń ciała.

### Utrzymanie w dobrym stanie technicznym

 Utrzymuj pr odukt w dobrym stanie technicznym.

### Stosować oryginalne części zamienne

Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne Kverneland Group. Stosowanie innych może prowadzić do nieprawidłowego działania produktu lub zmniejszenia bezpieczeństwa. Gwarancja nie jest ważna w przypadku stosowania nieoryginalnych części zamiennych.

### Nie otwierać produktu

Nie należy otwierać obudowy produktu. Otwarcie obudowy może spowodować skrócenie czasu eksploatacji i nieprawidłowe działanie produktu. Otwarcie produktu powoduje utratę gwarancji.

### Sprawdź kable

Sprawdź stan kabli, wymień uszkodzone kable przed podłączeniem produktu. Uszkodzone kable mogą doprowadzić do uszkodzenia lub nieprawidłowego działania urządzenia/produktu.

### Podczas konserwacji należy odłączyć zasilanie.

Podczas instalacji lub prac konserwacyjnych należy odłączyć zasilanie od akumulatora. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia produktu.

### Zegarek zakres temperatur

 Zwróć uwagę na zakres temperatur urządzenia/produktu:

* **Temperatura przechowywania** -40 do +70 stopni Celsjusza.
* **Temperatura pracy** -20 do +55 stopni Celsjusza.

Skrajnie wysokie lub niskie temperatury pracy mogą prowadzić do nieprawidłowego działania produktu.

## Przeznaczenie

To urządzenie jest przeznaczone do użytku w rolnictwie lub podobnych działaniach. Każde inne zastosowanie urządzenia jest nie- tended use. Producent i sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za szkody lub obrażenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.

### Czyszczenie produktu

 Utrzymuj produkt w czystości w każdych warunkach. Czyść produkt suchą lub lekko wilgotną szmatką.

### Przechowywanie produktu

Gdy produkt nie jest zamontowany na ciągniku, należy go przechowywać w suchym i czystym miejscu. Przestrzegać zakresu temperatur przechowywania.

### Rozwiązywanie problemów

W przypadku wystąpienia awarii technicznej

 przerwać pracę!

* w celu rozwiązania problemu należy odnieść się do **rozwiązywania** problemów!
* gdy problem nie ustępuje, należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą!

Kontynuowanie pracy w momencie wystąpienia awarii technicznej może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia!

# Zapoznanie się z produktem

## Produkty IsoMatch

Gama produktów IsoMatch została opracowana do monitorowania, obsługi i kontroli narzędzi rolniczych Kverneland Group.

IsoMatch FarmCentre ustanawia połączenie między narzędziem a internetem dla...

* komunikację z serwerem FarmCentre poprzez IsoMatch Mobile 4G lub IsoMatch Wireless (Wifi)
* gromadzenie danych maszyn roboczych na serwerze
* wysłanie TASKDATA przez stronę internetową FarmCentre do terminalu
* załadowanie wyniku TASKDATA z terminalu na serwer FarmCentre
* Śledzenie GPS terminala (ciągnika)
* wysyłanie alarmów (DTC) z urządzenia do serwera FarmCentre
* generowanie prostych raportów na serwerze FarmCentre z wyników TASKDATA

## Dostawa produktów IsoMatch FarmCentre



## Wymiary i długość kabla



## Dane techniczne

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Przedmiot | Pozycja | Opis |
| Cechy ogólne: | Norma techniczna LTE | R9 |
|  | HSPA+/HSDPA/HSUPA/WCDMA | R8 |
|  | 4G Band | B1/B3/B7/B8/B19/B28/B40 |
|  | Pasmo 3G | B1/B6/B8/B19 |
|  | 2G Band | 850/900/1800/1900 |
|  | Moc wyjściowa | LTE 23dBm (klasa energetyczna 3) |
|  |  | HSPA+/HSDPA/HSUPA/WCDMA |
|  |  | +24dBm(Power Class 3) |
|  | Czułość | LTE: Zgodne z 3GPP TS 36.101 (R9) |
|  |  | HSPA+/HSDPA/HSUPA/WCDMA +: Com-. |
|  |  | zgodny z 3GPP TS 25.101(R8) |
|  | Zasilanie | 5V / 700mA |
|  | Wymiary | 88mm x 28mm x 11,5mm |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Przedmiot Pozycja | | Opis |
| Waga Antena  LED  Polecenia AT  Obsługiwany system operacyjny | | <50g  wbudowana antena, wspierająca różnorodność dla 3G/4G  Sygnalizacja sygnału sieciowego  3GPP TS 27.007 i 27.005, Huawei ex tended AT command  LINUX (wersja jądra równa lub wyższa niż 2.6.21) |
| Wnioski: | MS237h-153 | MS237h-153 może być zintegrowany z maszynami POS, licznikami, sprzętem medycznym itp. w celu osiągnięcia transmisji danych, zdalnego zarządzania wiadomościami, głosem i aktualizacjami online oraz innymi funkcjami. |
| Dane Cechy: | LTE  DC-PA+ HSPA+ | DL 150Mbps/UL 50 Mbps DL 42Mbps  usługa transmisji danych do 21,6 Mb/s |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Przedmiot | Pozycja | Opis |
| Dodatkowe cechy: | Aktualizacja  Zarządzanie urządzeniami | Aktualizacja oprogramowania online  Zdalne zarządzanie urządzeniem poprzez SMS (wymaga dostosowania)  Uwagi: MS2372h nie obsługuje jednocześnie funkcji wysyłania wiadomości tekstowych SMS i zdalnego zarządzania. |
| Interfejsy: | USB  Porty karty SIM | USB (typ A)  Standardowa karta SIM/USIM (2FF) Port anteny zewnętrznej |
| Certyfikaty |  | CE/GCF/FCC (certyfikacja w planie) |

**Uwaga!** Informacje na temat specyfikacji znajdują się w najnowszej wersji Hardware Guide.

Firma Huawei zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian i ulepszeń we wszelkich produktach bez uprzedniego powiadomienia.

## Dostawa produktów IsoMatch Wireless PRO



## Wymiary i długość kabla



## Dane techniczne

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Przedmiot | Pozycja | Opis |
| Cechy ogólne: | Standard | 802.11a/b/g/n |
| Chipset: | Mac/BB/RF | Ralink RT5572 |
| Interfejs hosta: |  | USB 2.0 |
| Radio: | Antena | Zintegrowane anteny drukowane, 2T2R 802.11a ISM Band: 5.150 ~ 5.825GHz |
|  | Częstotliwość pracy | 802.11g Pasmo ISM: 2.400 ~ 2.4835GHz  \*z zastrzeżeniem przepisów lokalnych 802.11b: DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK) |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Przedmiot | Pozycja | Opis |
| Modulacja: | | 802.11a/g: OFDM (BPSK, QPSK, 16-QAM, 64-QAM) |
|  | | 802.11n: OFDM (BPSK, QPSK, 16-QAM, 64-QAM) |
|  | | ANT1: 802.11a: 13dBm ± 2dBm@54Mbps |
|  | | 802.11b: 17dBm ± 2dBm@11Mbps |
|  | | 802.11g: 15dBm ± 2dBm@54Mbps |
|  | | 802.11an (HT20): 12dBm ± 2dBm@MCS7 |
|  | | 802.11an (HT40): 12dBm ± 2dBm@MCS7 |
|  | | 802.11gn (HT20): 13dBm ± 2dBm@MCS7 |
|  | | 80,211gn (HT40): 13dBm ± 2dBm@MCS7 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Przedmiot | Pozycja | Opis |
| Moc wyjściowa | | ANT1: 802.11a: 13dBm ± 2dBm@54Mbps |
|  | | 802.11b: 17dBm ± 2dBm@11Mbps |
|  | | 802.11g: 15dBm ± 2dBm@54Mbps |
|  | | 802.11an (HT20): 12dBm ± 2dBm@MCS7 |
|  | | 802.11an (HT40): 12dBm ± 2dBm@MCS7 |
|  | | 802.11gn (HT20): 13dBm ± 2dBm@MCS7 |
|  | | 80,211gn (HT40): 13dBm ± 2dBm@MCS7 |
|  | | ANT1: 802.11a: ≤ -71dBm@54Mbps |
|  | | 802.11b: ≤ -88dBm@11Mbps |
|  | | 802.11g: ≤ -74dBm@54Mbps |
|  | | 802.11an (HT20): ≤ -71dBm@MCS7 |
|  | | 802.11an (HT40): ≤ -71dBm@MCS7 |
|  | | 802.11gn (HT20): ≤ -72dBm@MCS7 |
|  | | 802.11gn (HT40): ≤ -690dBm@MCS7 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Przedmiot | Pozycja | Opis |
|  | Czułość odbioru | ANT2: 802.11a: ≤ -70dBm@54Mbps |
|  |  | 802.11b: ≤ -88dBm@11Mbps |
|  |  | 802.11g: ≤ -74dBm@54Mbps |
|  |  | 802.11an (HT20): ≤ -70dBm@MCS7 |
|  |  | 802.11an (HT40): ≤ -70dBm@MCS7 |
|  |  | 802.11gn (HT20): ≤ -73dBm@MCS7 |
|  |  | 802.11gn (HT40): ≤ -70dBm@MCS7 |
| Pobór mocy: | Kontynuuj TX  Kontynuuj RX | Max 450mA@2TX  Max 175mA@2RX |
| Napięcie robocze: |  | DC 5V ± 10% |
| Środowiskowe: | Zakres temperatur  Wilgotność (bez kondensacji) | 0 ~ 50°C (praca) -10 ~ 70°C (przechowywanie) 5 ~ 90% (praca) 5 ~ 95% (przechowywanie) |
| Specyfikacja fizyczna: | Wymiary  Waga | 76,9mm x 26,1mm x 10,7mm  < 10g |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Przedmiot |  | Pozycja | Opis |
| Oprogramowanie: | Kierowca  Bezpieczeństwo | Windows XP / Vista / Win 7, Linux  WEP, WPA, WPA2, WPS | |

## Kompatybilność i wymagania systemowe



## Wstawianie karty SIM



**Ważne:** Uruchomienie klucza sprzętowego IsoMatch Mobile **tylko** z dostarczoną **kartą SIM IsoMatch Mobile M2M!**

## Pozycje IsoMatch Mobile USB stick na IsoMatch Tellus PRO



## Podłączanie pamięci USB IsoMatch Mobile na IsoMatch Tellus PRO



## Pozycje IsoMatch Mobile USB stick na IsoMatch Tellus GO+



## Podłączanie pamięci USB IsoMatch Mobile do IsoMatch Tellus GO+



## Pozycje IsoMatch Wireless PRO USB stick na IsoMatch Tellus PRO



## Podłączenie pamięci USB IsoMatch Wireless PRO do IsoMatch Tellus PRO



## Pozycje IsoMatch Wireless PRO USB stick na IsoMatch Tellus GO+



## Podłączenie pamięci USB IsoMatch Wireless PRO do IsoMatch Tellus GO+



## Stany sygnalizacji połączeń LED



**Uwaga!** Po włożeniu klucza sprzętowego IsoMatch FarmCentre nawiązanie połączenia trwa **20 - 30 sekund.**

Po podłączeniu do terminala, klucz sprzętowy **IsoMatch Mobile** próbuje nawiązać połączenie z **Iso- Match FarmCentre**, co jest sygnalizowane **migającą zieloną diodą**.

Jak tylko połączenie zostanie **ustanowione pomyślnie**, światło LED jest stabilne albo **niebieski** lub **fioletowy**, w zależności od tego, który IsoMatch Mobile dongle jest używany (**3G** lub **4G**).

## IsoMatch Mobile dongle diagnostyka problemów z łącznością

Z pewnych powodów dioda może nadal mrugać.

Jeśli po 20-30 sekundach od włożenia dioda LED klucza IsoMatch Mobile nadal **miga** na **zielono** (brak połączenia z VODAFONE),

* Przesunąć pokrywę z okienkiem LED do tyłu,
* wyjąć kartę SIM,
* wyczyścić styki karty SIM i
* włóż ponownie kartę SIM.

Jeśli nadal miga na zielono, karta SIM może być **nieaktywna**. Wymień kartę SIM na aktywną.

Jeśli dioda LED klucza sprzętowego IsoMatch Mobile nadal **miga** na **niebiesko** (brak połączenia z IsoMatch FarmCentre) 20 - 30 sekund po włożeniu,

* Przesunąć pokrywę z okienkiem LED do tyłu,
* wyjąć kartę SIM,
* sprawdzić, czy typ karty SIM jest prawidłowy. Można używać tylko dostarczonych kart SIM IsoMatch FarmCentre M2M.

## Ustawienie strefy czasowej, czasu i daty na terminalu

* Uruchom terminal, przejdź do **ekranu konfiguracji** i sprawdź, czy **ustawienia strefy czasowej, czasu i daty** są prawidłowe i odpowiednie, tak aby dane implementacyjne i dane GPS miały prawidłowe znaczniki czasu.
  + Ustawienie strefy czasowej



* + Ustawienie czasu
  + Ustawienie daty

# Rejestracja i logowanie w My Kverneland lub My Vicon

**Uwaga:** Prosimy o korzystanie z takich przeglądarek internetowych jak Chrome, Firefox lub Safari. Windows Internet Explorer i Edge nie są obecnie zalecane.

* Zacznij od strony **my.kverneland.com/my.vicon.eu** i wybierz ustawienie języka.
  + Ustawienie języka



Istnieją dwie opcje jak rozpocząć pracę z IsoMatch FarmCentre:

* Jeśli nie jesteś jeszcze zarejestrowanym użytkownikiem, wybierz opcję **Getting started** i wykonaj procedurę rejestracji, aby utworzyć **My Kverneland ID.**
* Jako już zarejestrowany użytkownik, proszę wybrać po prostu **opcję Już użytkownik,** aby się zalogować.
  + Rozpoczęcie pracy poprzez rejestrację



* + Logowanie dla użytkowników
  + Przycisk logowania
  + Przycisk rejestracji

## Początek b y rejestracja

* Naciśnij **przycisk Zarejestruj**, aby utworzyć identyfikator My Kverneland.



Pojawia się okno z prośbą o wpisanie adresu e-mail użytkownika.

* + Pole adresu e-mail



* + Przycisk Wyślij kod weryfikacyjny
  + Następny przycisk
* Wypełnij adres e-mail i naciśnij **przycisk Wyślij kod weryfikacyjny**.



* Na podaną skrzynkę mailową zostanie wysłany kod weryfikacyjny.

Pojawia się okno z prośbą o weryfikację kodu weryfikacyjnego.

* + Pole adresu e-mail



* + Pole kodu weryfikacyjnego
  + Przycisk "Weryfikuj kod
  + Przycisk żądania nowego kodu
* Sprawdź skrzynkę pocztową w poszukiwaniu **kodu weryfikacyjnego**.

W skrzynce pocztowej znajduje się **kod weryfikacyjny konta Kverneland Group**.

**Uwaga:** W przypadku, gdy w skrzynce pocztowej nie można znaleźć kodu weryfikacyjnego,

* proszę sprawdzić również folder spamu lub
* poprosić o nowy kod, naciskając **przycisk New code request**.
  + Przesłany kod weryfikacyjny



* Skopiuj przesłany **kod weryfikacyjny**.
* W przeznaczonym do tego celu polu wklej przesłany **kod weryfikacyjny**.
  + Pole adresu e-mail



* + Pole kodu weryfikacyjnego
  + Przycisk "Weryfikuj kod
* Następnie naciśnij **przycisk Verify code** w celu weryfikacji.



Po naciśnięciu **przycisku Verify code** użytkownik jest proszony o uzupełnienie swojego profilu o dane osobowe.



* + Niektóre szczegóły są obowiązkowe, inne dobrowolne.
  + Informacje obowiązkowe są oznaczone małą czerwoną gwiazdką.

Na końcu procesu użytkownik jest proszony o wyrażenie zgody na wykorzystanie danych oraz o uzupełnienie.

* + - Zgoda użytkownika
* Zgódź się na warunki użytkowania i naciśnij **przycisk Zakończ**.



## Rozpoczęcie pracy jako użytkownik

* Naciśnij **przycisk Login**, aby zalogować się jako użytkownik.



Pojawia się ekran **logowania do Kverneland Group.**

* + Nazwa użytkownika



* + Hasło
  + Przycisk "Zaloguj się
* Wypełnij wymagane dane i naciśnij **przycisk Zaloguj**.



# IsoMatch FarmCentre

* Naciśnij **przycisk Login**, aby zalogować się jako użytkownik.



Wyskakuje ekran **Welcome to my Kverneland** oferujący różne opcje.

* + Maszyna rejestrująca



* + Moja flota
  + IsoMatch FarmCentre
  + Skontaktuj się z nami
  + Wydarzenia i oferty
  + Moje konto

Mój serwis części zamiennych

* Naciśnij **przycisk IsoMatch FarmCentre**.



Pojawia się okno informujące o **ustawieniach prywatności i plików cookie** oraz proszące o zgodę.



* + Prywatność i informacje o plikach cookie
  + Przycisk akceptacji

Prosimy o zapoznanie się z **Warunkami użytkowania**, **Komunikacją SAP** oraz naszą **Polityką plików cookies**.

* Naciśnij **przycisk Akceptuj**.



Pojawi się okno inicjujące **proces rejestracji z** prośbą o wprowadzenie **ważnego kodu aktywacyjnego licencji**. **Kod aktywacji licencji** można znaleźć na liście informacyjnym IsoMatch FarmCentre w pudełku z zestawem instalacyjnym.

W przypadku jakichkolwiek problemów związanych z wprowadzeniem kodu aktywacji licencji, należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą.

* + Kod aktywacji licencji



* + Przycisk Aktywuj licencję
  + Kontynuacja bez aktywacji przycisku Li- cense
* Wprowadź **ważny kod aktywacji licencji** i naciśnij **przycisk Activate License** lub zdecyduj się kontynuować bez aktywacji ważnego kodu licencji.



Wyskakujące kolejno okno prosi o zalogowanie się przez **konto** **lub rejestrację**.

* + Zaloguj się lub zarejestruj przycisk



* Naciśnij **przycisk Zaloguj się lub zarejestruj**, aby kontynuować proces rejestracji.



Pojawia się drugie okno **procesu rejestracji**, w którym użytkownik może **zarejestrować maszynę** lub **pominąć rejestrację**.

W tej części procedury rejestracyjnej użytkownik może **dodać ciągniki i terminale.**

* + Przycisk Dodaj terminal



* + Przycisk Dodaj ciągnik
  + Następny przycisk
  + Przycisk "Pomiń teraz
* Naciśnij **przycisk Dodaj terminal** lub aby pominąć na razie.



Kolejne okno, które się pojawi**,** umożliwia **dodanie** terminala.

* + Pole Nazwa terminala



* + Pole adresu MAC
  + Przycisk Dodaj terminal
* Nazwij terminal.



Nadanie terminalowi unikalnej nazwy ułatwia śledzenie go na stronie internetowej FarmCentre.

* Wprowadź adres MAC.



**Uwaga: Adres MAC terminalu** znajduje się na wyświetlaczu terminalu w menu terminalu, zakładka informacje.



* Po nazwaniu terminala i wprowadzeniu adresu MAC, należy nacisnąć **przycisk Add Terminal**.



Użytkownik zostanie przekierowany do drugiego okna **procesu rejestracji**. W tej części procedury rejestracji użytkownik może **dodać ciągniki**.

* + Przycisk Dodaj terminal



* + Przycisk Dodaj ciągnik
  + Następny przycisk
  + Przycisk "Pomiń teraz
* Naciśnij **przycisk Dodaj ciągnik** lub aby pominąć na razie.



Kolejne okno, które się pojawi, umożliwia **dodanie ciągnika.**

* + Pole nazwy ciągnika



* + Pole adresu MAC
  + Pole numeru VIN
  + Przycisk Dodaj ciągnik
* Nazwij ciągnik.



* Wprowadź adres MAC.



* Wprowadź numer VIN.



**Uwaga: Numer VIN** znajduje się albo na podwoziu ciągnika, albo na skrzyni biegów, albo pod siedzeniem kierowcy, albo bezpośrednio na desce rozdzielczej. **Numer VIN** ma 17 znaków, ciągniki zbudowane przed 18 czerwca 2014 mają 6-cyfrowy numer seryjny.

* Naciśnij **przycisk Dodaj ciągnik**.



Użytkownik zostanie przekierowany do drugiego okna **procesu rejestracji**.

* Naciśnij **przycisk Dalej**.



Wyskakuje trzecie okno **procesu rejestracji**, umożliwiające **dodanie kart SIM** lub **pominięcie na razie**.

W tej części procedury rejestracyjnej użytkownik może **zarejestrować kartę (karty) SIM**. **Uwaga:** Rejestracja karty SIM nie jest obowiązkowa.

* + Przycisk Dodaj kartę SIM



* + Przycisk Gotowe
  + Przycisk "Pomiń teraz
* Naciśnij **przycisk Dodaj kartę SIM** lub pomiń na razie.



Proszę kontynuować wprowadzanie **numeru karty SIM**, aby zapewnić bezpieczne połączenie terminala z IsoMatch FarmCentre w każdej chwili podczas wykonywania prac w terenie.

* + Pole "Nazwa SIM



* + Pole "Numer SIM
  + Przycisk Zapisz kartę SIM
* Wybierz nazwę karty SIM.



* Wprowadź numer karty SIM (19 cyfr).
* Naciśnij **przycisk Zapisz kartę SIM**.

Terminal jest teraz pomyślnie zarejestrowany w IsoMatch FarmCentre i konfiguracja online może być zakończona.

Proszę postępować zgodnie z instrukcjami na dole strony, aby zagwarantować doskonałe działanie.

* + Pobierz instrukcję obsługi



* + Przycisk "Rozpocznij teraz
* Naciśnij **przycisk Download Manual**, aby pobrać **instrukcję obsługi**



lub

* Rozpocznij pracę, naciskając **przycisk Start Now.**

# Strona internetowa IsoMatch FarmCentre

Po przejściu procedury rejestracji terminala, wyskakuje **ekran Dashboard.**

* + Menu wyboru
  + Zarejestrowany użytkownik
  + Wsparcie



* + Ustawienia
  + Wyloguj się
    - Mapa

**Uwaga:** Automatyczne odświeżanie odbywa się co 15 sekund.

Pole powiadomień

Pole zadań

Moje pole maszynowe

* + - Ekran roboczy

## Ustawienia

### Profil ustawienia dane osobowe

* Po naciśnięciu **przycisku Settings** pojawia się **ekran przeglądu profilu**, który umożliwia edycję danych związanych z użytkownikiem oraz dodawanie kart SIM.



* + Nazwa użytkownika



* + Adres e-mail
  + Współrzędne domu
  + Ustawienie języka
  + Przycisk Edytuj profil
  + Przycisk Dodaj kartę SIM
  + Informacje o karcie SIM
  + Informacje o licencji

### \ Edycja profilu

* Po naciśnięciu **przycisku** **Edit Profile** pojawia się **ekran ustawień profilu,** który umożliwia edycję danych związanych z użytkownikiem oraz m.in. wklejenie spersonalizowanego zdjęcia użytkownika.



* + Imię i nazwisko



* + Imię drugie
  + Nazwisko
  + Nazwa firmy
  + Kraj/region
  + Kod pocztowy
  + Miasto
  + Numer domu
  + Adres ulicy
  + Telefon komórkowy
  + Numer VAT
  + Przycisk Zapisz profil

### \ Dodaj kartę SIM

* Naciśnij **przycisk Karta SIM,** aby przejść do **ekranu rejestracji karty SIM** **,** na którym można zarejestrować kartę (karty) SIM. Rejestracja karty SIM nie jest obowiązkowa.



* + Pole "Nazwa SIM



* + Pole "Numer SIM
  + Przycisk Zapisz kartę SIM
* Wybierz nazwę karty SIM.



* Wprowadź numer karty SIM (19 cyfr).
* Naciśnij **przycisk Zapisz kartę SIM**.

### Edycja nazwy karty SIM

* Nacisnąć **przycisk** funkcyjny **Edit.**



Pojawiający się ekran umożliwia użytkownikowi edycję **nazwy karty SIM**.

* + Nazwa karty SIM



* + Przycisk Zapisz zmiany
* Po edycji nazwy karty SIM naciśnij **przycisk Save Changes,** aby zatwierdzić zmiany.



* Alternatywnie kartę SIM można usunąć, naciskając **przycisk Usuń**.



### \ ■ Ustawienia ciągnika i terminala

* Naciśnij **przycisk Ciągnik i terminale,** aby przejść do **ekranu ustawień ciągnika i terminali,** gdzie można dodawać ciągniki i terminale oraz przekazywać prawa własności już zarejestrowanych terminali innym zarejestrowanym użytkownikom.



* + Przycisk Dodaj ciągnik



* + Zarejestrowane pole ciągnikowe
  + Przycisk Dodaj terminal
  + Pole zarejestrowanego terminalu

### Dodaj ciągnik



* Naciśnij **przycisk Dodaj ciągnik**.
  + Pole nazwy ciągnika



* + Pole adresu MAC
  + Pole numeru VIN
  + Przycisk Dodaj ciągnik
* Nazwij ciągnik.



* Wprowadź adres MAC.



* Wprowadź numer VIN.



**Uwaga: Numer VIN** znajduje się albo na podwoziu ciągnika, albo na skrzyni biegów, albo pod siedzeniem kierowcy, albo bezpośrednio na desce rozdzielczej. **Numer VIN** ma 17 znaków, ciągniki zbudowane przed 18 czerwca 2014 mają 6-cyfrowy numer seryjny.

* Naciśnij **przycisk Dodaj ciągnik**.



Ostatnio dodany ciągnik pojawi się na **liście ciągników** jako **ciągnik zarejestrowany**.

### Dodaj terminal



* Naciśnij **przycisk Dodaj terminal**.
  + Pole Nazwa terminala



* + Pole adresu MAC
  + Przycisk Dodaj terminal
* Nazwij terminal.



* Wprowadź adres MAC.
* Po nazwaniu terminala i wpisaniu adresu MAC, naciśnij **przycisk Add Terminal**. Ostatnio dodany terminal pojawi się na **liście Terminale** jako **terminal zarejestrowany**.

### Wprowadza ustawienia

* Naciśnij **przycisk Implements**, aby przejść do **ekranu ustawień Implements**, gdzie można przekazać prawa własności już zarejestrowanych narzędzi innym zarejestrowanym użytkownikom.



* + Nazwa wdrożenia i numer identyfikacyjny



* + Numer seryjny
  + Funkcja edycji
  + Status wdrożenia

### Edycja implementacji

* Nacisnąć **przycisk** funkcyjny **Edit.**



Pojawiający się ekran umożliwia użytkownikowi edycję **nazwy wdrożenia**.

* + Nazwa wdrożenia



* + Przycisk Zapisz zmiany
* Po edycji nazwy wdrożenia należy nacisnąć **przycisk Zapisz zmiany**, aby potwierdzić zmiany.



### Funkcja wsparcia

* Po naciśnięciu **przycisku Support** wyskakuje **ekran funkcji Support**, który umożliwia **użytkownikowi** pobranie **instrukcji** obsługi **IsoMatch FarmCentre.**



* + Pobierz instrukcję obsługi



* + Przycisk Zamknij
* Naciśnij **przycisk Download** user **manual** aby pobrać instrukcję obsługi IsoMatch FarmCentre.



* Po pomyślnym pobraniu podręcznika użytkownika IsoMatch FarmCentre, naciśnij **przycisk Close**, aby zamknąć ekran funkcji Support.



## Przegląd menu wyboru

**Menu Wybór** znajdujące się po prawej stronie ekranu głównego umożliwia użytkownikowi wybór pomiędzy ekranem **Dashboard**, ekranem **Mapa**, ekranem **Maszyny**, ekranem **Zadanie** i **narzędziami Agronomicznymi**.

* + Przycisk pulpitu



* + Przycisk mapy
  + Przycisk maszynowy
  + Przycisk Zadania
  + Przycisk narzędzi agronomicznych

## Ekran tablicy rozdzielczej

Na **ekranie Pulpit nawigacyjny** obok **pola Moje maszyny**, **pola Zadania** i **pola No- w**iadczenia znajduje się **mapa** z pozycjami geograficznymi wszystkich terminali, ciągników i im- plementów zarejestrowanych przez posiadacza konta, aktywnych (ciemnozielonych) lub nieaktywnych (szarych).



 Zarejestrowany terminal Zarejestrowany ciągnik

 Zarejestrowana maszyna (w tym przypadku maszyna do rozrzucania)

### Moje pole maszynowe

W **polu Moje maszyny** podany jest przegląd wszystkich maszyn, w **stanie aktywnym** lub **nieaktywnym.**



* Do **pola** **Moje maszyny** można również dotrzeć po naciśnięciu **przycisku Maszyny** w menu se- lekcyjnym po prawej stronie.



### Pole zadań

W **polu Zadania** wyświetlane są wykonane i/lub zaplanowane zadania w ujęciu dziennym lub tygodniowym.



* Do **pola Zadania** można również przejść, naciskając **przycisk Zadania** w menu wyboru po prawej stronie.



### Pole powiadomień

W **polu Powiadomienia** wszystkie przychodzące powiadomienia i ostrzeżenia są wymienione w kolejności chronologicznej otrzymania.



## Ekran mapy

* Po naciśnięciu **przycisku Mapa** pojawia się ekran mapy.



* + Zakładka Flota



* + Zakładka "Śledzenie
  + Narzędzia mapowe

## Narzędzia mapowe

### Wybór stylu

* IsoMatch FarmCentre umożliwia wybór pomiędzy różnymi formami reprezentacji map geograficznych poprzez naciśnięcie **przycisku zmiany widoku**.



* + Widok satelitarny



* + Widok hybrydowy



* + Widok na drogę



* Widok w skali szarości
* Widok nocny
* Widok z góry

Inne narzędzia w palecie arkuszy stylów to **przyciski powiększania i pomniejszania**, **przycisk pochylania** i **przycisk obracania**.

* + Naciśnięcie **przycisków powiększania i pomniejszania** pozwala na stopniowe powiększanie i pomniejszanie obrazu w krokach co 5%.



* + Wciskając **przycisk pitch** można odpowiednio zmienić kąt widzenia z czystego widoku z góry na tzw. symulowany kąt widzenia 3D.



* + Naciskając **przycisk obrotu** można dostosować orientację mapy do potrzeb użytkownika, obracając ją w prawo i w lewo.



## Zakładki mapowe

### Zakładka Flota

**Zakładka Flota** umożliwia użytkownikowi aktywację **Geofence**. **Ekran Flota** pokazuje ostatnią zlokalizowaną pozycję wybranego terminalu lub narzędzia podłączonego do terminalu.



**Geofence** to wirtualne ogrodzenie lub wskazanie wokół fizycznej lokalizacji. Podobnie jak prawdziwe ogrodzenie, geofence tworzy granicę między lokalizacją a obszarem wokół niej. **Geofence** wykrywa ruchy w zdefiniowanym obszarze i ostrzega o przekroczeniu zdefiniowanego obszaru.

* + - Przycisk Geofence



* + - Przycisk aktywacji geofence
  + Naciśnij **przycisk aktywacji Geofence**.



* + Geofence można wyłączyć, naciskając **przycisk dezaktywacji Geofence**.



Wyskakujący ekran wyświetla **geofence** zarejestrowanego ciągnika lub terminala (w zależności od tego, który jest zarejestrowany) z wcześniej **ustawionym** parametrem **promienia.**

* + - Pozycja ciągnika



* + - Geofence
* Po kliknięciu na **ikonę ciągnika** lub **terminala pojawia się** małe okno, w którym można uzyskać **podstawowe informacje** dotyczące marki, modelu i statusu aktywności. Link umożliwia użytkownikowi bezpośrednie przejście do **ekranu maszyny w** celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji.



### Tr acking tab

**Zakładka Śledzenie** umożliwia ustawienie **filtra Czas,** aby prześledzić historię śledzenia terminala i urządzenia lub zlokalizować najnowszą pozycję GPS online.



* + Menu rozwijane Lista maszyn



* + Wybór daty rozpoczęcia
  + Wybór godziny rozpoczęcia
  + Wybór daty końcowej
  + Wybór godziny zakończenia
  + Przycisk wyświetlania trajektorii
  + Ostatnia znana pozycja
  + Przycisk resetowania filtra czasowego

### Filtr czasowy

* Parametry startu **filtra czasowego** można łatwo ustawić naciskając na **ikonę kalendarza Data startu**.



* + Wybór wstecz/dalej



* + Menu rozwijane wyboru miesiąca
  + Dostępna historia śledzenia

Daty **zaznaczone na zielono** wskazują, że historia śledzenia jest dostępna i można ją wybrać.

* Wybierz **datę początkową**, klikając na wybraną datę.
* Naciśnięcie na **ikonę Godzina rozpoczęcia** umożliwia ustawienie godzin rozpoczęcia.



* + Wybór AM/PM



* + Godziny
  + Protokół
* Powtórzyć tę procedurę dla **daty końcowej** i **godziny końcowej**. **Uwaga!** Maksymalny okres śledzenia, jaki można ustawić, wynosi 24 godziny.
* Następnie naciśnij **przycisk Wyświetl trajektorię**.



Pojawia się **ekran śledzenia, na którym** wyświetlane są ślady poprzednio **wybranej maszyny** z listy maszyn i w oparciu o ustawienia filtra czasu.

Pojawiający się ekran pokazuje śledzenie terminalu/implementu w całym okresie czasu, w tym punkt początkowy i końcowy.



* + Punkt wyjścia
  + Ostatnia znana pozycja
  + Punkt końcowy
* Naciśnij **pole** **Last Known Position**.
* Ostatnia znana pozycja pole
* Resetuj pole filtra czasu

Ostatnia znana pozycja terminala lub ciągnika jest wskazywana przez małą flagę w kratkę.



* Naciśnij **pole Reset Time Filter**, aby zmienić ustawienia filtra czasu.



## Maszyny ekran

* Po naciśnięciu **przycisku Maszyny** pojawia się ekran Maszyny.



**Ekran Moje maszyny** wyświetla obok przegląd wszystkich maszyn, w stanie **aktywnym** lub

**stan nieaktywny**, trzy kolumny z wszystkimi podłączonymi maszynami i urządzeniami.

* + Graficzny wyświetlacz sumy maszyn



* + Wszystkie urządzenia wymienione na liście, niezależnie od ich statusu (aktywne lub nieaktywne)
  + Maszyny podłączone

### Maszyny podłączone

**Kolumna Podłączone maszyny** pokazuje wszystkie **ciągniki** i **podłączone do** nich **narzędzia lub termy**. **Zielone** lub **szare kropki** wskazują, czy są one w **stanie aktywnym** czy **nieaktywnym**.

Kliknięcie na **zielone piktogramy** otwiera ekran z wszystkimi możliwymi danymi ba- dowymi dotyczącymi ciągników i podłączonych do nich terminali lub maszyn.



* Kliknij na zielony piktogram ciągnika.



#### Na ekranie Dane maszyny pojawiają się informacje o identyfikacji maszyny, informacje o wykonaniu zadania i Dane maszyny.

* + Analizuj dane maszynowe



* + Przeglądaj domyślny wykres
  + Identyfikacja maszyny
  + Dane dotyczące wykonania zadania
  + Pole danych maszynowych

### Analizuj dane z maszyny

* Naciśnij **przycisk Analyse Machine Data**.



Pojawiający się ekran **umożliwia tworzenie wykresów i raportów**

od parametrów wybranego ciągnika lub maszyny.

* + Wybór okresu czasu według dnia (dni), miesiąca lub roku



* + Wybór okresu czasu według kalendarza
  + Wybór parametrów (maks. 2 parametry)
  + Przycisk Generuj raport
* Po określeniu okresu czasu i wyborze parametru należy nacisnąć przycisk



#### Przycisk Generuj raport.

Na ekranie pojawia się wykres wygenerowany przez na podstawie poprzedniego okresu czasu i selekcji parametrów.

* + Wybrany okres czasu



* + Przełącznik wykresów

Obsługując przełącznik wykresu, wybrane parametry mogą być wyświetlane na dwa sposoby, zarówno jako wykres słupkowy, jak i liniowy.

* + Pole wykresu
  + Przycisk Pobierz raport
* Po naciśnięciu **przycisku Pobierz raport,** generowany jest raport analizy danych maszynowych w formie PDF.



* Po pomyślnym pobraniu **raportu analizy danych maszyny**, nacisnąć na **Exit**, aby ponownie skierować się do **ekranu Machine Data.**



Ekran, który się pojawia, prosi o potwierdzenie.

* + Przycisk potwierdzenia



* + Przycisk Anuluj
* Aby wrócić do **ekranu Dane maszyny**, należy nacisnąć **przycisk Potwierdzenie.**



### Przeglądaj domyślny wykres

* Naciśnij **przycisk Browse** **Default Chart**.



Pojawiający się ekran umożliwia użytkownikowi **tworzenie wykresów i raportów** na podstawie parametrów wybranego ciągnika lub narzędzia.

* + Wybór okresu czasu według dnia (dni), miesiąca lub roku



* + Wybór okresu czasu według kalendarza
  + Domyślny wybór wykresu
  + Przycisk Generuj raport
* Po określeniu okresu czasu i domyślnego wyboru wykresu naciśnij przycisk



#### Przycisk Generuj raport.

Na ekranie pojawi się wygenerowany **domyślny wykres** na podstawie poprzedniego okresu czasu i wyboru wykresu de- fault.

* + Wybrany okres czasu



* + Pole wykresu
  + Przycisk Pobierz raport
* Naciśnięcie **przycisku Pobierz raport** powoduje wygenerowanie domyślnego raportu wykresu w postaci pliku PDF.



* Po pomyślnym pobraniu **domyślnego raportu wykresu**, naciśnij na **Exit**, aby zostać przekierowanym do **ekranu Machine Data**.



Pojawiający się ekran prosi o potwierdzenie.

* + Przycisk potwierdzenia



* + Przycisk Anuluj
* Aby wrócić do **ekranu Dane maszyny**, należy nacisnąć **przycisk Potwierdzenie.**



### Wszystkie urządzenia

W **kolumnie Wszystkie urządzenia** wyświetlane są wszystkie urządzenia wymienione na liście, niezależnie od ich stanu (aktywne lub nieaktywne). **Zielony** lub

**Szare kropki** wskazują, czy są one w **stanie aktywnym** czy **nieaktywnym**.

Kliknięcie na **zielony piktogram** otwiera ekran z wszystkimi możliwymi danymi podstawowymi dotyczącymi ciągników i podłączonych do nich urządzeń końcowych lub maszyn.



* Kliknij na zielony piktogram narzędzia.



#### Na ekranie Dane maszyny pojawiają się informacje o identyfikacji maszyny, informacje o wykonaniu zadania i Dane maszyny.

* + Analizuj Dane maszynowe



* + Przeglądaj domyślny wykres
  + Identyfikacja maszyny
  + Dane dotyczące wykonania zadania

Pole danych maszynowych

* + Pole dalszych danych

### Dane maszynowe



* Przez kliknięcie na **pole Dane maszyny** rozwijają się wszystkie istotne dla użytkownika podstawowe dane maszyny.



* Kliknij ponownie w **polu Dane maszyny**, aby zamknąć podstawowe dane maszyny.

### Dalsze dane



* Klikając na **pole Dalsze dane**, ujawnia się **wszystkie dane maszyny.**



**Uwaga!!!** Oznacza to, że choć wszystkie dane są rozpowszechniane, nie wszystkie są istotne dla użytkownika.



* Kliknąć ponownie w **polu Dalsze dane**, aby zamknąć wszystkie dane maszyny.

## Ekran zadań

* Po naciśnięciu **przycisku Zadania** pojawia się ekran zadań.



**Ekran Zad**ania wyświetla zaplanowane i wykonane zadania w ujęciu dziennym lub tygodniowym oraz umożliwia użytkownikowi przesyłanie zadań.

* + Przycisk odświeżania



* + Przycisk Prześlij zadanie
  + Planowane zadania
  + Wysłać pole TASKDATA
  + Wykonane zadania

### Planowane zadania

W odniesieniu do **Zadań planowanych** użytkownik może wgrać zadania, które pojawiają się następnie na liście zadań planowanych.

* Po naciśnięciu **przycisku Prześlij zadanie** pojawia się okno dialogowe Prześlij zadania.



* + Wybierz przycisk TASKDATA



* + Przycisk Prześlij zadanie
* Tak więc najpierw naciśnij **przycisk Select TASKDATA** i przeglądaj miejsce docelowe, w którym znajduje się żądany folder z danymi zadania.



**Uwaga:** Wybrany folder z danymi zadania musi być skompresowany (zipped).

* Następnie naciśnij **przycisk Prześlij zadanie**.



Wybrane dane zadania zostaną załadowane i pojawią się na **liście planowanych zadań**

według daty wpływu.

### Wyślij TaskData

Dodatkowo **Planowanie zadań** umożliwia **wysyłanie TASKDATA**.

* Kliknij na **pole Wyślij zadanie,** aby otworzyć **okno dialogowe Wyślij zadanie**.



Okno pop up oferuje dwie opcje wysyłania TASKDA- TA, jedną **przez AgriRouter** i jedną przez **IsoMatch FarmCen- tre.**



* + Wysyłanie TASKDATA poprzez przycisk AgriRouter
  + Wyślij TASKDATA przez IsoMatch FarmCentre but- ton
  + Przycisk Zamknij
* Zdecyduj, czy chcesz wysłać TASKDATA **przez AgriRouter** czy **przez IsoMatch FarmCentre** i naciśnij odpowiednio but- ton.
* Kliknąć na **przycisk Wyślij TASKDATA** **przez AgriRouter**. Pojawia się następujące okno:



* + Pole edycji nazwy TASKDATA umożliwia użytkownikowi edycję nazwy zadania



* + pole odbiorca TASKDATA do określenia pożądanego odbiorcy (wszystkie zarejestrowane terminale lub trak- tory należące do tego konta/ wymienione w menu rozwijanym)
  + Przycisk Wyślij zadanie
* Kliknij **przycisk Wyślij zadanie**, aby wysłać TASKDATA do wybranego odbiorcy.



* Kliknąć na **przycisk Send TASKDATA via IsoMatch FarmCentre**. Pojawia się następujące okno:



* + Pole edycji nazwy TASKDATA umożliwia użytkownikowi edycję nazwy zadania



* + pole odbiorca TASKDATA do określenia pożądanego odbiorcy (wszystkie zarejestrowane terminale lub trak- tory należące do tego konta/ wymienione w menu rozwijanym)
  + Przycisk Wyślij zadanie
* Kliknij **przycisk Wyślij zadanie**, aby wysłać TASKDATA do wybranego odbiorcy.



Wybranie danych zadania poprzez ustawienie znaku kliknięcia w **Planowanych zadaniach,** ujawnia dwie dodatkowe funkcje.



* Wybierz TASKDATA w zakładce **Planowane zadania**.

Funkcja pobierania zadań

* + Funkcja usuwania zadań



* Naciśnij **przycisk Download**, aby pobrać TASKDATA.



* Naciśnij **przycisk Delete**, aby usunąć TASKDATA.



### Wykonane zadania

W **Wykonanych zadaniach** użytkownik może **pobrać,** wyeksportować **lub usunąć TASKDATA**.

Wybór ZADANIA poprzez ustawienie **znaku kliknięcia** w **Wykonanych zadaniach,** ujawnia cztery dodatkowe funkcje.

* Wybierz TASKDATA w **Wykonanych zadaniach**.



* Naciśnij **przycisk Pobierz raport**, aby pobrać raporty TASKDATA.
* Naciśnij **przycisk Eksportuj,** aby wyeksportować DANE ZADANIA.
* Naciśnij **przycisk Download**, aby pobrać TASKDATA.
* Naciśnij **przycisk Delete**, aby usunąć TASKDATA.
* Usuń funkcję
* Funkcja pobierania



* Funkcja eksportu
* Funkcja pobierania raportów



* + Po naciśnięciu **przycisku Pobierz raport** użytkownik ma do wyboru trzy opcje:



* + - Pobierz jako raport **PDF**
    - Pobierz jako plik **Excel**
    - Pobierz wszystkie raporty w formacie **.zip**
  + Po naciśnięciu **przycisku Export** wyskakuje okno EXPORT TASKDATA.



* + - Nazwa ZADANIA



* + - Pole odbiorcy TASKDATA w celu określenia odbiorcy wyemitowanego
    - Przycisk Wyślij zadanie
  + Kliknij **przycisk Wyślij zadanie**, aby wysłać TASKDATA do wybranego odbiorcy.



* + Po naciśnięciu **przycisku Pobierz** pobrane DANE ZADANIOWE zostaną zapisane w formacie **.zip.**



### Odświeżanie zaplanowanych i wykonanych zadań



* + Po naciśnięciu **przycisku Refresh wyświetlane** są **zaplanowane i wykonane zadania**

będzie aktualizowany o nowe planowane i/lub wykonane zadania poprzez **AgriRouter**.

* + - Nowy wpis planowanego zadania



* + - Nowy wpis dotyczący wykonanego zadania

## Narzędzia agronomiczne

* + Po naciśnięciu **przycisku Agronomiczne narzędzia** w menu wyboru pojawia się **strona Sklep z narzędziami**



wyskakuje.

**Strona Sklep z** narzędziami umożliwia użytkownikowi tworzenie map za pośrednictwem **MyDataPlant** lub wymianę uni- wersytetów.

Dane uniwersalne dla rolników i przedsiębiorców rolnych, umożliwiające połączenie maszyn i oprogramowania rolniczego różnych producentów za pomocą **AgriRouter**.

* + - AgriRouter



* + - MyDataPlant

# IsoMatch FarmCentre na IsoMatch Tellus PRO



* + Uruchom terminal i naciśnij **selektor aplikacji**.
  + Naciśnij **przycisk Aplikacje**.



Otwiera się sekcja aplikacji z listą wszystkich aktualnie dostępnych aplikacji.

* + - Przycisk FarmCentre



* + Nacisnąć **przycisk FarmCentre**.



Pojawia się **ekran startowy IsoMatch FarmCentre.**

**Uwaga:** W zależności od używanego urządzenia łączącego, IsoMatch FarmCentre lub IsoMatch Mobile dongle, przedstawienie stanów połączenia różni się.

Poniższy obrazek ilustruje połączenie za pomocą **klucza sprzętowego IsoMatch Mobile**.

* + - Pole z logo IsoMatch FarmCentre.



* + - Stan połączenia IsoMatch Wireless
    - Status połączenia GPS
    - Stan połączenia z bazą danych
    - Status połączenia IsoMatch Mobile
    - Status połączenia wykonawczego
    - Status licencji IsoMatch FarmCentre

Poniższy obrazek ilustruje połączenie z IsoMatch FarmCentre nawiązane przez **klucz** sprzętowy **IsoMatch Wireless.**

* + - IsoMatch Stan połączenia bezprzewodowego



* + - Status połączenia IsoMatch Mobile

## Stany połączeń IsoMatch FarmCentre

Pięć **ikon statusu połączenia IsoMatch FarmCentre** może rozróżniać w zależności od ich rzeczywistego połączenia status każda **ikona** dwa razy.

### Status połączenia wykonawczego

Wdrożenie połączone.

Wdrożenie niepodłączone. 

### Status połączenia IsoMatch Mobile

IsoMatch Mobile dongle podłączony.

Klucz sprzętowy IsoMatch Mobile nie jest podłączony. 

### Stan połączenia IsoMatch Wireless

IsoMatch Wireless dongle podłączony. IsoMatch Wireless dongle nie jest podłączony.

### Status połączenia GPS

Połączenie GPS ustanowione.

Nie udało się nawiązać połączenia GPS. 

### Stan połączenia bazy danych FarmCentre

Podłączony do bazy danych IsoMatch FarmCentre. Nie podłączony do bazy danych IsoMatch FarmCentre.

## Interfejs użytkownika Telematics e szczegóły połączenia

* Nacisnąć na **pole** z **logo IsoMatch FarmCentre.**



Pojawiający się ekran ujawnia szczegółowe informacje i dane serwisowe dotyczące IsoMatch FarmCentre. Dane te mogą być wykorzystane przez Kverneland Mechatronics do dalszej identyfikacji problemów i ich rozwiązania.

* + Przycisk Włącz telematykę



* + Informacje ogólne
  + CAN Daemon
  + Agent FM
  + Statystyka stanów faktycznych
  + Przycisk Eksportuj pliki dziennika
  + Przycisk potwierdzenia

#### Informacje ogólne

* Broker address & Broker Port oraz VNC args to ustawienia konfiguracyjne dla Remote Diagnostics (Iso- Match TopRemote).
* FM Agent to ustawienie konfiguracyjne dla IsoMatch FarmCentre.

#### CAN Daemon (połączenie ISOBUS)

* # of address claims pokazuje ilość sekwencji żądań adresowych w ISOBUS od momentu uruchomienia. Podłączenie urządzenia powoduje powstanie n sekwencji żądań adresowych.
* Nadmierne roszczenia. Wskazanie "tak" oznacza problemy z ISOBUS, które mogą być konsekwencją braku lub niekompletnego gromadzenia danych.

#### FM Agent (połączenie z serwerem IsoMatch FarmCentre)

* Terminal id. Gdy jest to 0, mogą wystąpić następujące przyczyny:

Terminal nie jest jeszcze połączony z serwerem IsoMatch FarmCentre.

Terminal nie jest prawidłowo zarejestrowany na serwerze IsoMatch FarmCentre. Licencja IsoMatch FarmcCentre wygasła.

* Rozmiar buforowany. Dane maszyny są buforowane na terminalu zanim zostaną wysłane do serwera. Gdy wartość jest mniejsza lub 0.00, połączenie jest odpowiednie. W przypadku braku połączenia z serwerem Iso- Match FarmCentre, wartość wzrośnie.
* Total GPS points oznacza liczbę odbieranych współrzędnych GPS. Brak przyrostu oznacza, że nie ma połączenia lub zasięgu GPS. Po ponownym uruchomieniu terminala liczba ta zaczyna się od 0. Iso- Match FarmCentre stosuje obecnie 10 sekundowy interwał do odnawiania wartości.

#### Rzeczywiste statystyki

Rzeczywiste statystyki dotyczące otrzymanych danych maszynowych z narzędzia, które musi wspierać zbieranie danych IsoMatch Farm- Centre.

* Total. Całkowita ilość zdefiniowanych wartości danych maszynowych.
* Requested. Żądana liczba wartości.
* Odpowiedział. Otrzymana liczba wartości.
* Changed. Liczba wartości, które mają zmienioną wartość.
* Skumulowane. Suma od momentu restartu terminalu.
* Cyclic. Cyclic to suma dla każdego przedziału żądania.

#### Włączanie telematyki przy następnym uruchomieniu

Zbieranie danych można wyłączyć, jeśli narzędzie i/lub terminal nie pracują prawidłowo z powodu obciążenia ISOBUS lub ograniczeń narzędzia/terminala.

Współrzędne GPS nadal będą wysyłane, a zadania nadal mogą być zdalnie aktualizowane lub pobierane do/z serwera Iso- Match FarmCentre.

**Uwaga:** Terminal żąda wszystkich różnych wartości danych co 10 sekund, z wyjątkiem tych wartości, które są statyczne (takie jak model implementacji f. ex.).

Terminal wysyła tylko wartości początkowe (przy starcie) i zmienione wartości do serwera IsoMatch Farm- Centre.

Przypadek, kiedy liczniki żądań i odpowiedzi nie są równe, może być spowodowany podłączeniem/ponownym podłączeniem implementacji. Znaczna różnica może spowodować problem komunikacyjny z implementacją (problem ISO- BUS lub implementacji).

* Naciśnij **przycisk Potwierdzenie,** aby zamknąć ekran.



* Naciśnij **przycisk Export,** aby skopiować pliki dziennika terminala na pamięć USB.



* Naciśnij **przycisk Import,** aby pobrać dane konfiguracyjne Telematics.



## IsoMatch FarmCentre T ASKDATA pliki

### Import, eksport i pobieranie danych IsoMatch FarmCentre TASKDATA

#### Warunki wstępne:

Pliki TASKDATA są w formacie pliku zip. Oryginalne foldery i pliki TASKDATA muszą być zzipowane przed użyciem ich w IsoMatch FarmCentre do wysłania na terminal.

Pobrane pliki TASKDATA z IsoMatch FarmCentre są również w formacie pliku zip.

#### Obsługa TASKDATA:

Na terminalu TASKDATA może być

* importowane z USB,
* importowane z odległego (IsoMatch FarmCentre) lub
* utworzony na terminalu.

Eksport jest możliwy na USB i do IsoMatch FarmCentre (zdalnie) dla wszystkich importowanych/tworzonych zadań:

* Zadania importowane przez USB lub tworzone lokalnie eksportowane do IsoMatch FarmCentre (zdalnie).
* Wynik TASKDATA będzie przechowywany w IsoMatch FarmCentre w nowym pliku zip z nazwą **Unknown\_Task- Data\_Result** (obecnie wszystkie mają taką samą nazwę).
* Zdalnie zaimportowane ZADANIE wyeksportowane do zdalnego.

TASKDATA zostanie zapisana w tym samym pliku, co pierwotnie wysłany i zaimportowany plik.

* Zdalnie importowane zadania eksportowane na USB.

Pamięć USB zawiera foldery TASKDATA. Nazwa pliku TASKDATA zip nie jest eksportowana, oznacza to, że eksport USB nie ma już związku z plikiem TASKDATA w IsoMatch FarmCentre.

* Gdy TASKDATA jest eksportowana do zdalnego i nie ma połączenia z serwisem IsoMatch FarmCentre, eksportowane dane pozostają w systemie plików terminala do czasu połączenia z IsoMatch FarmCen- tre.

Jeżeli przez dłuższy czas nie ma połączenia, a użytkownik chce mieć dostęp do wyników ZADANIA, to ZADANIE może zostać zapisane na USB poprzez eksport. Zamiast wybierać "Ex- port task data to remote" włożyć pamięć USB i wybrać "Export to remote backup".

Należy pamiętać, że TASKDATA pozostaje na terminalu i zostanie wysłana do IsoMatch FarmCentre, gdy terminal zostanie ponownie podłączony.

* Pobierz plik TASKDATA (wynik). Pobranie TASKDATA na swój komputer skutkuje powstaniem pliku zip z następującymi folderami:

# Zdalne zarządzanie danymi

Zdalne zarządzanie danymi polega na importowaniu i eksportowaniu DANYCH ZADANIOWYCH. Zdalne zarządzanie danymi odbywa się w zakładce Menu Zarządzanie danymi.

* Naciśnij na **przycisk Zarządzanie danymi**. Otworzy się zakładka Zarządzanie danymi.



* + Przycisk czyszczenia bazy danych



* + Przycisk importu TASKDATA
  + Przycisk Eksportuj DANE ZADANIOWE

## Import TASKDATA z serwera IsoMatch FarmCentre

Plik zadań wysłany przez serwer IsoMatch FarmCentre jest przechowywany w systemie plików na terminalu. Zadania z tego pliku TASKDATA mogą być importowane w GEOCONTROL.

* Naciśnij **przycisk Importuj TASKDATA**.



Pojawia się ekran Import, oferujący różne opcje importu.

* + Importować TASKDATA z Farm- Centre



* + Przycisk "Potwierdź
* Wybierz opcję **Importuj TASKDATA z FarmCentre** naciśnij **przycisk Potwierdź.**



Pojawia się ekran **Wybierz DANE ZADANIA.**

* + Wybrane DANE ZADANIA



**Uwaga:** Wszystkie ZADANIA i dane, które zostały wcześniej zaimportowane, zostaną usunięte z aplikacji, przed zaimportowaniem nowego zestawu ZADAŃ. Pola i granice pól, które zostały utworzone na terminalu zostaną zachowane.

* Wybrać DANE ZADANIOWE przeznaczone do importu i potwierdzić wybór **przyciskiem Potwierdź.**



Pojawi się pasek postępu wskazujący status akcji importowania.

Po pomyślnym wykonaniu akcji importu TASKDATA pojawia się następujący ekran.

* + Przycisk "Potwierdź



* Po naciśnięciu **przycisku Confirm** zostaniesz przekierowany z powrotem do zakładki Data management.



**Uwaga:** Po zaimportowaniu, importowane dane i zadania są bezpośrednio gotowe do użycia.

W przypadku, gdy nie ma dostępnych zdalnych DANYCH ZADANIOWYCH do zaimportowania, pojawia się następujący ekran.

* + Przycisk "Przerwij



* Naciśnij **przycisk Abort** i zostań przekierowany z powrotem do zakładki Zarządzanie danymi.



## Eksportować TASKDATA do serwera IsoMatch FarmCentre

Plik z zadaniami wysłany przez serwer IsoMatch FarmCentre jest przechowywany w systemie plików na terminalu. Zadania z tego pliku TASKDATA mogą być importowane w GEOCONTROL.

* Naciśnij **przycisk Eksportuj DANE** ZADANIOWE.



Pojawia się ekran Importuj, który oferuje różne opcje eksportu.

* + Eksportować DANE ZADANIA do FarmCentre



* + Przycisk "Potwierdź
* Wybrać opcję **Export TASKDATA to FarmCentre** i nacisnąć **przycisk Confirm**.



Pojawia się ekran **Finalizuj zadania.**

* + Przycisk "Przerwij



* + Przycisk "Potwierdź

**Uwaga:** Po naciśnięciu **przycisku Confirm** wszystkie wykonane zadania zostaną ustawione w stan **finalizacji** i wyeksportowane. Po naciśnięciu **przycisku Abort** dane zadania również zostaną wyeksportowane, ale wykonane zadania nie otrzymają znacznika finalizacji.

* Naciśnij **przycisk Potwierdź,** aby sfinalizować zadania i kontynuować eksport zdalnych da- nych zadań.



W przeciwnym razie naciśnij przycisk Abort, aby kontynuować bez finalizacji.

Na stronie pojawi się pasek postępu wskazujący stan akcji eksportu.

Po pomyślnym wykonaniu akcji eksportu TASKDATA pojawia się następujący ekran.

* + Przycisk "Potwierdź



* Po naciśnięciu **przycisku Confirm** zostaniesz przekierowany z powrotem do zakładki Data management.



# Rozwiązywanie problemów

## Awaria techniczna: Co dalej?

W przypadku wystąpienia awarii technicznej

#### przerwać pracę!

* **zapoznaj się z poradami dotyczącymi rozwiązywania problemów**, aby rozwiązać problem!
* gdy problem nie ustępuje, należy **skontaktować się ze sprzedawcą!**

Kontynuowanie pracy w przypadku wystąpienia awarii technicznej może doprowadzić do **uszkodzenia terminala**!

Podczas instalacji, spawania i prac konserwacyjnych należy **odłączyć zasilanie od akumulatora. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia zacisku.**

## Rozwiązywanie problemów z łącznością IsoMatch Mobile

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Porażka | Możliwa przyczyna | Rozwiązanie |
| Brak możliwości podłączenia IsoMatch Mobile. | Telematyka nie jest włączona na terminalu. | Włącz Telematics na terminalu, klikając na IsoMatch FarmCentre lo- go.  Następnie włącz ją w prawym górnym rogu. |
|  | Karta SIM nie jest włożona. | Włóż kartę SIM. |
|  | Karta SIM nie ma kontaktu. | Wyczyść styki karty SIM za pomocą gumki. |
|  | Terminal jest urządzeniem typu K-Monitor (KUBOTA). | Sprawdź czy klucz sprzętowy znajduje się w pierwszym porcie USB obok przycisku ISB.  Zmień port. |
|  | Terminal nie jest podłączony do sieci. | Sprawdź, czy karta SIM jest aktywna.  Skontaktować się z lokalnym punktem serwisowym KVERNELAND/KUBOTA. |

## Rozwiązywanie problemów z łącznością IsoMatch Wireless

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Porażka | Możliwa przyczyna | Rozwiązanie |
| Brak możliwości podłączenia IsoMatch Mobile. | Telematyka nie jest włączona na terminalu. | Włącz Telematics na terminalu, klikając na IsoMatch FarmCentre lo- go.  Następnie włącz ją w prawym górnym rogu. |
|  | Karta SIM nie jest włożona. | Włóż kartę SIM. |
|  | Karta SIM nie ma kontaktu. | Oczyść styki karty SIM za pomocą gumki. |
|  | Terminal jest urządzeniem typu K-Monitor (KUBOTA). | Sprawdź czy klucz sprzętowy znajduje się w pierwszym porcie USB obok przycisku ISB.  Zmień port. |
|  | Zacisk nie jest podłączony | Sprawdź, czy karta SIM jest aktywna. |
|  | do sieci. | Zresetuj router. |
|  |  | Wymień klucz sprzętowy. |
|  |  | Skontaktuj się z lokalnym oddziałem KVERNELAND/KUBOTA |
|  |  | punkt serwisowy. |

## Rozwiązywanie problemów z sygnałem GPS

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Porażka | Możliwa przyczyna | Rozwiązanie |
| Brak sygnału GPS. | Lokalizacja wewnątrz budynku (szopa) lub osłonięta przez budynki, drzewa itp. | Przenieś się w nieosłonięte miejsce.  Następnie włącz ją w prawym górnym rogu. |
|  | Korzystanie z Kverneland GPS re- | Sprawdź kable i połączenia kablowe z |
|  | ceiver/antena. | odbiornik do terminalu. |
|  |  | Aby uzyskać wyjaśnienie, patrz: IsoMatch GEO-. |
|  |  | Instrukcja obsługi CONTROL. |
|  |  | Skontaktuj się z lokalnym KVERNELAND/KUBOTA |
|  |  | punkt serwisowy. |
|  | Używanie odbiorników/anten innych firm. | Sprawdź kable i połączenia kablowe od odbiornika do terminala.  Kontakt z serwisem marka trzecia. |

## Rozwiązywanie problemów związanych z wdrażaniem

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Porażka | Możliwa przyczyna | Rozwiązanie |
| Urządzenie nie jest połączone z IsoMatch Farm- Centre. | Maszyna **nie** jest KVER- NELAND, VICON lub KUBOTA  wdrożenie. | IsoMatch FarmCentre nie współpracuje z markowymi im- plementami innych firm. |
|  | Narzędziem jest KVERNE-. | Odłącz, a następnie podłącz ponownie |
|  | LAND, VICON lub KUBOTA im-. | Złącze ISOBUS. |
|  | wanie. | Skontaktuj się z lokalnym oddziałem KVERNELAND/. |
|  |  | Punkt serwisowy KUBOTA. |

## Rozwiązywanie problemów z TASKDATA

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Porażka | Możliwa przyczyna | Rozwiązanie |
| Nie ma możliwości wysyłania zadań do termi- nali. | Brak połączenia internetowego. | Sprawdź swoje połączenie internetowe. |
|  | Karta SIM nie jest włożona. | Włóż kartę SIM. |
|  | Plik TASKDATA nie jest zapakowany do formatu ZIP. | Zapnij plik TASKDATA i ponownie spróbuj go wysłać. |
|  | TASKDATA nie jest zapisana w formacie ISO-XML. | Konwertować na format ISO-XML. Innych for- matów nie można konwertować ani wysyłać do terminala. |
|  | Ze strony internetowej podawany jest komunikat o błędzie. | Skontaktować się z lokalnym punktem serwisowym KVERNELAND/KUBOTA. |

## Rozwiązywanie problemów związanych z uprawnieniami

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Porażka | Możliwa przyczyna | Rozwiązanie |
| Nie jest możliwe podanie per-. | Użytkownik, o którym mowa, nie ma | Nie jest możliwe udzielenie zgody |
| misję do innych użytkowników lub do | właściwy IsoMatch FarmCentre | do innych użytkowników lub dodać użytkowników, jeśli |
| dodać użytkowników. | konto. | nie mają odpowiedniego IsoMatch |
|  |  | Konto FarmCentre. |
|  | Dany użytkownik posiada właściwe konto IsoMatch FarmCentre. | Skontaktować się z lokalnym punktem serwisowym KVERNELAND/ KUBOTA. |

## Rozwiązywanie problemów z wysyłaniem TASKDATA

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Porażka | Możliwa przyczyna | Rozwiązanie |
| Terminal buforuje dane, ale ich nie wysyła. | Brak połączenia internetowego. | Przejechać niewielką odległość, aby ustanowić stabilne połączenie internetowe.  Patrz rozwiązywanie problemów, łączność **IsoMatch Mobile** i **łączność IsoMatch Wireless**. |
|  | Telematyka nie jest włączona na terminalu. | Enble Telematics w IsoMatch FarmCentre na terminalu, klikając na logo IsoMatch FarmCentre.  Następnie włącz ją w prawym górnym rogu. |
|  | Połączenie z internetem nawiązuje się za pomocą klucza sprzętowego wifi. | Upewnij się, że połączenie z internetem jest stabilne za pomocą mobilnego hotspotu lub w pobliżu routera.  Zresetuj router.  Należy skontaktować się z lokalnym punktem serwisowym KVERNELAND/KUBOTA. |

# Czyszczenie i przechowywanie

Ten rozdział zawiera instrukcje dotyczące czyszczenia i przechowywania produktu/maszyny.

#### Czyszczenie produktu

* Utrzymuj produkt w czystości w każdych warunkach.
* Produkt należy czyścić suchą lub lekko zwilżoną szmatką.

#### Czyszczenie kabli i złączy

* Nie należy czyścić kabli i złączy wodą.
* Wyczyść kable i złącza suchym kawałkiem szmatki.

#### Przechowywanie produktu

* Jeśli produkt/maszyna nie jest zamontowany na ciągniku, przechowuj go w suchym i czystym miejscu. Przestrzegać zakresu temperatury otoczenia podczas przechowywania.

# Utylizacja

Po upływie okresu użytkowania tego produktu należy go zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

* Części urządzenia należy utylizować w odpowiedni sposób.
* Przestrzegaj lokalnych zasad.

#### Tworzywa sztuczne

* Usuwać tworzywa sztuczne jako zwykłe odpady lub zgodnie z lokalnymi przepisami.

#### Metal

* Wyślij metal do zakładu recyklingu metali.

#### Płytka drukowana

* Oddaj elektronikę do specjalistycznego zakładu recyklingu lub odeślij ją do producenta, który zutylizuje ją w sposób przyjazny dla środowiska.

# Oryginalna deklaracja zgodności WE

**Kverneland Group Mechatronics B.V. Hoofdweg 1278**

**NL-2153 LR Nieuw Vennep Holandia**

oświadcza z pełną odpowiedzialnością, że produkt

**ISOMATCH FARMCENTRE we wszystkich wariantach i jego akcesoriach**

odpowiada następującym istotnym przepisom UE:

Dyrektywa 2014/53/UE - dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych (RED)

* Artykuł 3.1a Zdrowie
* Artykuł 3.1a Bezpieczeństwo elektryczne
* Artykuł 3.1b EMC
* Artykuł 3.2 Widmo radiowe

Kverneland Group Mechatronics B.V. Nieuw Vennep, 1 września 2021 r.

Sanne de Voogd

Dyrektor Zarządzający i upoważniony przedstawiciel\*

\*osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji technicznej, zamieszkała we Wspólnocie Europejskiej. Patrz adres powyżej.

**INDEX**

**A**

AgriRouter [93,](#_bookmark135) [94,](#_bookmark136) [100](#_bookmark142)

**C**

Wykres [85,](#_bookmark121) [88](#_bookmark128)

wykres [83,](#_bookmark118) [86](#_bookmark124)

Czyszczenie [7,](#_bookmark17) [128](#_bookmark189)

połączenie [32,](#_bookmark54) [33,](#_bookmark57) [102,](#_bookmark144) [103,](#_bookmark145) [104,](#_bookmark147) [105,](#_bookmark148) [106,](#_bookmark150) [107,](#_bookmark152) [108,](#_bookmark153)

[109,](#_bookmark154) [111](#_bookmark160)

**D**

Tablica rozdzielcza [56,](#_bookmark72) [68,](#_bookmark89) [69](#_bookmark92)

Wymiary [11,](#_bookmark25) [16](#_bookmark30)

Utylizacja [129](#_bookmark192)

**E**

Wywóz [98,](#_bookmark139) [106,](#_bookmark151) [109,](#_bookmark155) [112](#_bookmark164)

wywóz [97,](#_bookmark138) [110,](#_bookmark158) [111,](#_bookmark161) [119](#_bookmark170)

**F**

Flota [74](#_bookmark99)

**G**

Geofence [74,](#_bookmark102) [75](#_bookmark104)

wykres [83,](#_bookmark117) [85,](#_bookmark122) [86](#_bookmark123)

**I**

Import [109,](#_bookmark156) [112,](#_bookmark163) [113,](#_bookmark166) [117](#_bookmark169)

import [110,](#_bookmark159) [115](#_bookmark167)

**M**

Adres MAC [48,](#_bookmark68) [51,](#_bookmark69) [64](#_bookmark85)

Dane maszynowe [81,](#_bookmark114) [82,](#_bookmark116) [84,](#_bookmark119) [87,](#_bookmark125) [88,](#_bookmark127) [89](#_bookmark129)

dane maszynowe [89,](#_bookmark130) [90](#_bookmark131)

Maszyny [68,](#_bookmark90) [69,](#_bookmark93) [80](#_bookmark112)

Mapa [71,](#_bookmark95) [72,](#_bookmark97) [74](#_bookmark100)

Montaż [24,](#_bookmark37) [25,](#_bookmark39) [26,](#_bookmark41) [27,](#_bookmark43) [28,](#_bookmark45) [29,](#_bookmark47) [30,](#_bookmark49) [31,](#_bookmark51) [32,](#_bookmark53) [33](#_bookmark56)

**O**

Temperatura pracy [7](#_bookmark15)

**P**

dane osobowe [57](#_bookmark77)

pozycja [74,](#_bookmark103) [75,](#_bookmark105) [76,](#_bookmark108) [79](#_bookmark110)

zasilanie [6](#_bookmark12)

Profil [57,](#_bookmark76) [58](#_bookmark79)

**R**

Odświeżanie [99](#_bookmark140)

odświeżanie [56](#_bookmark73)

rejestracja [36,](#_bookmark61) [37,](#_bookmark63) [46,](#_bookmark66) [47,](#_bookmark67) [53,](#_bookmark70) [59](#_bookmark81)

**S**

bezpieczeństwo [3](#_bookmark3)

Informacje dotyczące bezpieczeństwa [5](#_bookmark7)

Karta SIM [23,](#_bookmark35) [33](#_bookmark58)

części zamienne [6](#_bookmark11)

składowanie [128](#_bookmark190)

Temperatura przechowywania [7](#_bookmark14)

Przechowywanie [7](#_bookmark18)

Symbole [4](#_bookmark5)

**T**

Grupa docelowa [3](#_bookmark2)

awaria techniczna [6](#_bookmark10)

Dane techniczne [12,](#_bookmark27) [17](#_bookmark32)

zakres temperatur [7](#_bookmark13)

Śledzenie [76,](#_bookmark107) [77](#_bookmark109)

Rozwiązywanie problemów [8,](#_bookmark19) [120,](#_bookmark172) [121,](#_bookmark175) [122,](#_bookmark177) [123,](#_bookmark179) [124,](#_bookmark181) [125,](#_bookmark183) [126,](#_bookmark185)

[127](#_bookmark187)

**U**

UT wersja [9](#_bookmark22)

